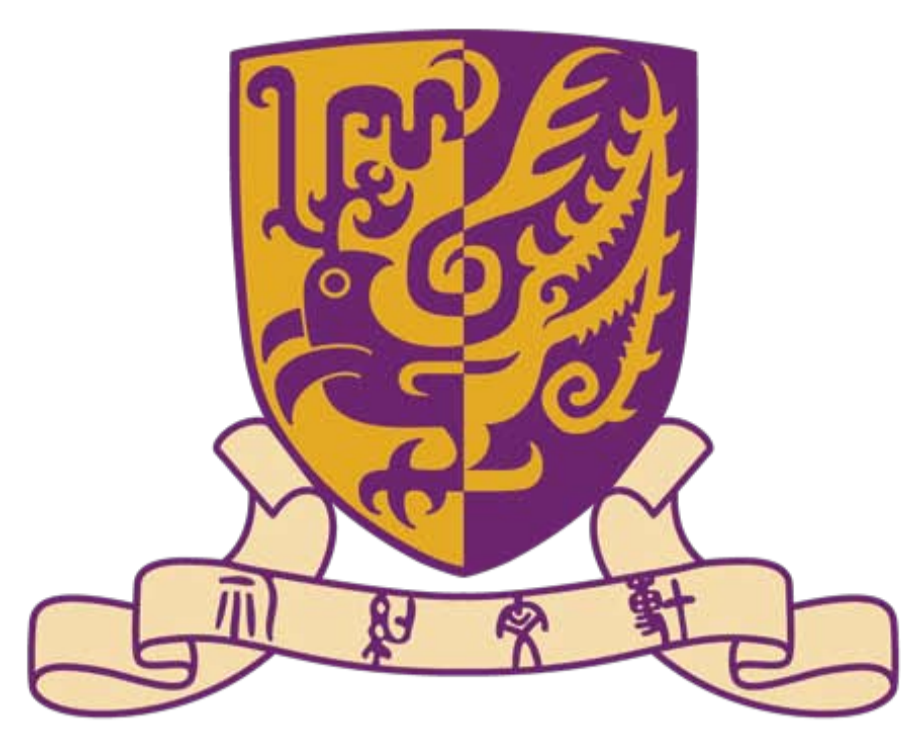


金獎
Gold Award



公共機構
Public Sector



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong

善待自然，步向可持續未來

中大秉持中國傳統天人合一的理念，重視可持續發展，定下目標在2025年前把人均能源消耗減少百分之二十五、人均溫室氣體排放減少百分之二十。本校為締建環保校園不遺餘力，包括培訓102位同事及同學執行碳審計，利用太陽能為室外照明系統供電，使用LED燈並循環再用污水，舉行樹木管理國際研討會，推動社區教育和五項生態保育計劃，以及實行減廢獎勵合約。

For a Sustainable Future

CUHK has committed itself to reducing 25% in energy use and 20% in greenhouse gas emission per capita by 2025. The University takes pride in its green measures, which include training 102 Environmental Sustainability Ambassadors to conduct carbon audits; harnessing solar energy for outdoor lighting, using LED lighting and recycling grey water in new buildings, organizing international tree management seminars and community education, as well as implementing ecology preservation programmes and the Waste Reduction Incentive Programme.



提供講座及工作坊與社區分享環境保育的經驗及知識。

Talks and eco-tours organized to share experiences with the community.



「環境持續大使計劃」推動校內碳審計及減低溫室氣體排放。

Students and staff are being trained as ambassadors to engage in internal carbon audit and carbon reduction programmes.



在辦公室使用LED照明取代傳統石英燈，用電量可減少八成。
LED lamps replacing halogen lamps can reduce energy consumption by 80%.



在泳池下設回收水缸，加強循環再用於中醫藥園的灌溉用水。

Swimming pool water is recycled and treated for irrigation in the Chinese Medicinal Herbal Garden.



多至五項生態調查及保育研究，期望在環境保育及校園發展兩者之間取得平衡。

Ecology surveys and preservation on campus aim to advance a balance between development and our campus environment.